

TRABATTELLO PER UTILIZZO NON PROFESSIONALE SUITABLE FOR DOMESTIC USE ONLY ECHAFAUDAGE A USAGE DOMESTIQUE KEINE PROFESSIONELLE VERWENDUNG

indicato per lavori a bassa quota. Altezza massima di lavoro 4,36 m.

Maximum working height of approx. 4,36 m.

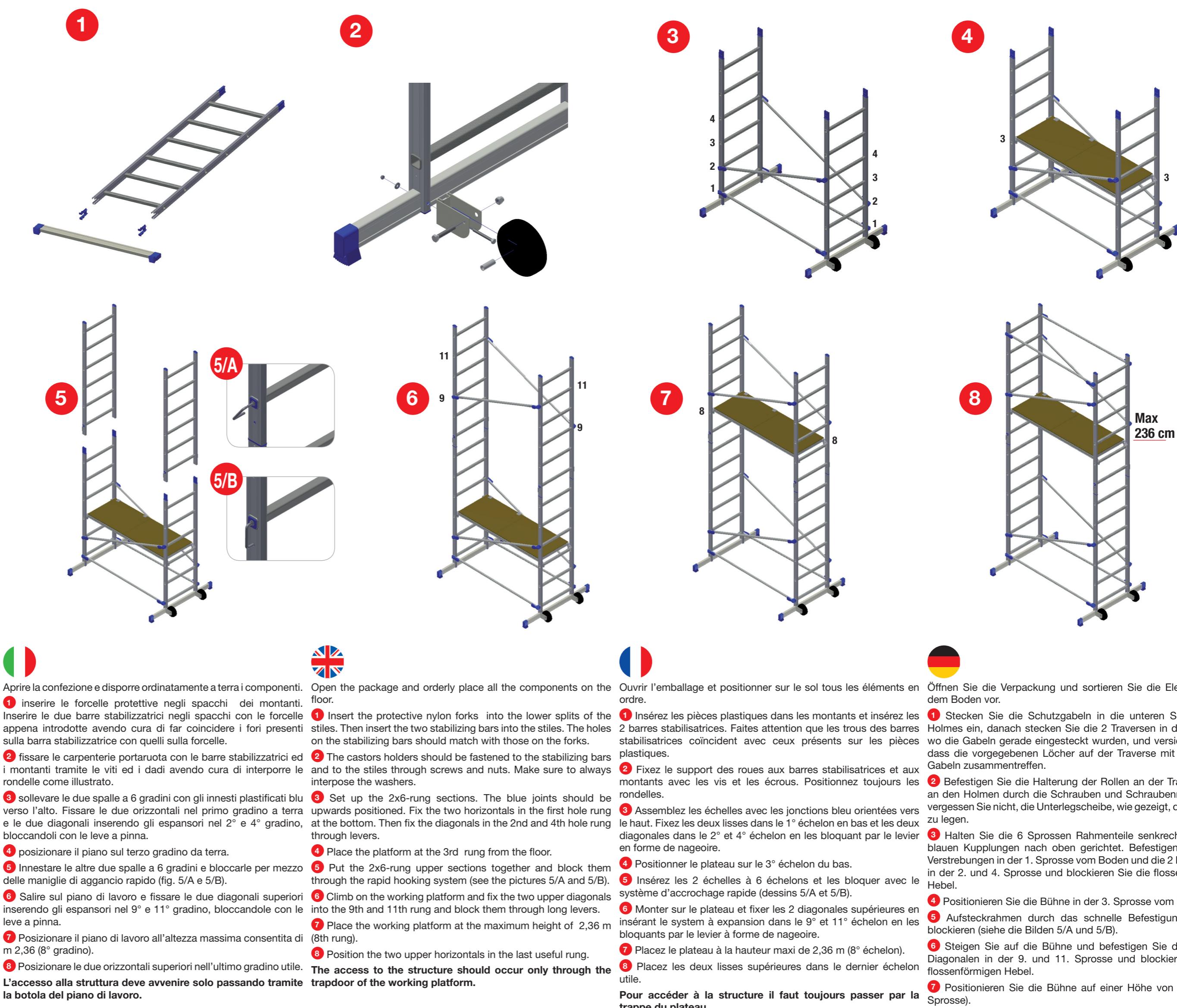
Hauteur de travail maximum 4,36 m.

Mögliche Arbeitshöhe bis ca. 4,36 m.

COMPONENTI - MAIN COMPONENTS - COMPOSANTS - BESTANDETEILE (Stückliste)

	x2pz.	Spalla di base Base section Échelle pour base Grundelement-Rahmenteil
	x2pz.	Spalla alta Upper section Échelle pour rehausse Aufstockung-Rahmenteil
	x4pz.	Forcella in nylon Nylon fork Pièce plastique Schutzgabeln
	x4pz.	164,5 cm Traversa diagonale Diagonal Diagonale Diagonale
	x4pz.	153 cm Traversa orizzontale Horizontal Lisse Verstrebungen
	x1pz.	Pedana - Working platform - Plateau - Bühne
	x2pz.	Ruota Ø 150 mm Castor Ø 150 mm Roue Ø 150 mm Rollen Ø 150 mm
	x2pz.	Bussola per ruota Castor bush Manchon pour roue Büchse für Rolle
	x2pz.	Supporto ruota Castor holder Support roue Rollenhalterung
	x2pz.	Dado M12 autolockante per fissaggio ruota M12 Self-locking nut to fix the castor Écrou M12 à blocage automatique pour fixation roue M12 selbstsperrende Mutter für die Rollen-Befestigung
	x2pz.	Vite M12x60 per fissaggio ruota con supporto ruota M12x60 Screw for castor and holder fixation Vis M12x60 pour fixation roue et support Schraube M12x60 für die Rollen- und Halterung -Befestigung
	x4pz.	Rondella M6x18 per fissaggio ruota M6x18 washer to fix the castor Rondelle en nylon M6X18 pour fixation roue Scheiben - M6x18 für die Rollen-Befestigung
	x4pz.	Vite M6x80 per fissaggio barre stabilizzatrici e ruote M6x80 screw. Fixation castor and stabilizing bar Vis M6x80 pour fixation roue et barres stabilisatrice Schrauben M6x80 für die Rollen- und Traversen-Befestigung

SEQUENZA DI MONTAGGIO - ASSEMBLY'S PROCEDURE - PLAN DE MONTAGE - MONTAGEANLEITUNG



1 Aprire la confezione e disporre ordinatamente a terra i componenti.
① inserire le forcelle protettive negli spacci dei montanti. Inserire le due barre stabilizzatrici negli spacci con le forcelle appena introdotte avendo cura di far coincidere i fori presenti sulla barra stabilizzatrice con quelli sulla forcella.

2 fissare le carpenterie portaruota con le barre stabilizzatrici ed i montanti tramite le viti ed i dadi avendo cura di interporre le rondelle come illustrato.

3 sollevare le due spalle a 6 gradini con gli innesti plastificati blu verso l'alto. Fissare le due orizzontali nel primo gradino a terra e le due diagonali inserendo gli espansori nel 2° e 4° gradino, bloccandoli con le leve a pinna.

4 posizionare il piano sul terzo gradino da terra.

5 innestare le altre due spalle a 6 gradini e bloccarle per mezzo delle maniglie di aggancio rapido (fig. 5/A e 5/B).

6 salire sul piano di lavoro e fissare le due diagonali superiori inserendo gli espansori nel 9° e 11° gradino, bloccandole con le leve a pinna.

7 Posizionare il piano di lavoro all'altezza massima consentita di m 2,36 (8° gradino).

8 Posizionare le due orizzontali superiori nell'ultimo gradino utile. **L'accesso alla struttura deve avvenire solo passando tramite la botola del piano di lavoro.**



Open the package and orderly place all the components on the floor.
① Insert the protective nylon forks into the lower splits of the stiles. Then insert the two stabilizing bars into the stiles. The holes on the stabilizing bars should match with those on the forks.
② The castors holders should be fastened to the stabilizing bars and to the stiles through screws and nuts. Make sure to always interpose the washers.
③ Set up the 2x6-rung sections. The blue joints should be upwards positioned. Fix the two horizontals in the first hole rung at the bottom. Then fix the diagonals in the 2nd and 4th hole rung through levers.
④ Place the platform at the 3rd rung from the floor.
⑤ Put the 2x6-rung upper sections together and block them through the rapid hooking system (see the pictures 5/A and 5/B).
⑥ Climb on the working platform and fix the two upper diagonals into the 9th and 11th rung and block them through long levers.
⑦ Place the working platform at the maximum height of 2,36 m (8th rung).
⑧ Position the two upper horizontals in the last useful rung.
The access to the structure should occur only through the trapdoor of the working platform.



Ouvrir l'emballage et positionner sur le sol tous les éléments en ordre.
① Insérez les pièces plastiques dans les montants et insérez les 2 barres stabilisatrices. Faites attention que les trous des barres stabilisatrices coïncident avec ceux présents sur les pièces plastiques.
② Fixez le support des roues aux barres stabilisatrices et aux montants avec les vis et les écrous. Positionnez toujours les rondelles.
③ Assemblez les échelles avec les jonctions bleu orientées vers le haut. Fixez les deux lisses dans le 1^{er} échelon en bas et les deux diagonales dans le 2^e et 4^e échelon en les bloquant par le levier en forme de nageoire.
④ Positionner le plateau sur le 3^e échelon du bas.
⑤ Insérez les 2 échelles à 6 échelons et les bloquer avec le système d'accrochage rapide (dessins 5/A et 5/B).
⑥ Monter sur le plateau et fixer les 2 diagonales supérieures en insérant le système à expansion dans le 9^e et 11^e échelon en les bloquant par le levier à forme de nageoire.
⑦ Placez le plateau à la hauteur max de 2,36 m (8^e échelon).
⑧ Placez les deux lisses supérieures dans le dernier échelon utile.
Pour accéder à la structure il faut toujours passer par la trappe du plateau.



Öffnen Sie die Verpackung und sortieren Sie die Elemente auf dem Boden vor.
① Stecken Sie die Schutzgabeln in die unteren Spalten des Holmes ein, danach stecken Sie die 2 Traversen in den Spalten, wo die Gabeln gerade eingesteckt wurden, und vergewissern sich, dass die vorgegebenen Löcher auf der Traverse mit denen der Gabeln zusammen treffen.
② Befestigen Sie die Halterung der Rollen an der Traverse und an den Holmen durch die Schrauben und Schraubenmutter und vergessen Sie nicht, die Unterlegscheibe, wie gezeigt, dazwischen zu legen.
③ Halten Sie die 6 Sprossen Rahmteile senkrecht, mit den blauen Kupplungen nach oben gerichtet. Befestigen Sie die 2 Verstrebungen in der 1. Sprosse vom Boden und die 2 Diagonalen in der 2. und 4. Sprosse und blockieren Sie die flossenförmigen Hebel.
④ Positionieren Sie die Bühne in der 3. Sprosse vom Boden.
⑤ Aufsteckrahmen durch das schnelle Befestigungs-System blockieren (siehe die Bilder 5/A und 5/B).
⑥ Steigen Sie auf die Bühne und befestigen Sie die 2 obere Diagonalen in der 9. und 11. Sprosse und blockieren Sie die flossenförmigen Hebel.
⑦ Positionieren Sie die Bühne auf einer Höhe von 2,36 m (8. Sprosse).
⑧ Befestigen Sie die 2 obere Verstrebungen in der letzten nutzbaren Sprosse.
Die Konstruktion darf nur durch die Einstiegsklappe der Bühne betreten werden.

ISTRUZIONI PER L'UTENTE

1. PRIMA DELL'UTILIZZO

a) Assicurarsi di essere sufficientemente in grado di utilizzare il trabattello / scala. Alcune condizioni mediche, l'uso di medicine e l'abuso di alcool o drogue possono rendere insicuro l'uso del prodotto.
b) Quando si trasporta il prodotto su portapacchi o camion, assicurarsi che sia posizionato correttamente al fine di evitare eventuali danni.
c) Controllare il prodotto dopo la consegna e prima dell'uso, accertandone la buona condizione ed il corretto funzionamento di tutte le parti.
d) Ogni volta che si utilizza il trabattello/scala controllare visivamente che non sia danneggiato e che sia sicuro per l'utilizzo.
e) Assicurarsi che il prodotto sia adatto per il lavoro che si deve svolgere
f) Non usare un trabattello / scala danneggiato
g) Rimuovere dal prodotto qualsiasi contaminazione come pittura bagnata, fango, olio o neve.
h) Prima di usare il prodotto bisogna effettuare una valutazione dei rischi in base alle norme vigenti nel paese di utilizzo della scala.

2. COLLOCAMENTO E MONTAGGIO DELLA SCALA

a) Il trabattello / scala deve essere montato correttamente;
b) Se il trabattello / scala è dotato di speciali dispositivi, assicurarsi di bloccarlo prima dell'uso.
c) Il trabattello / scala deve essere posto su una superficie uniforme e stabile
d) Il trabattello / scala non deve mai essere riposizionato quando si è sopra.
e) Quando si posiziona il trabattello / scala accertarsi di non urtare pedoni, veicoli o porte. Fissare parte (non uscite d'emergenza) e finestre dove possibile nell'area di lavoro.
f) Valutare eventuali rischi elettrici presenti nell'area di lavoro come ad esempio cavi sospesi o apparecchi elettrici.
g) Il trabattello / scala non deve essere posizionato su superfici scivolose (ghiaccio, superfici lucide...) senza avere prima preso misure adeguate per prevenire lo scivolamento dello stesso

3. UTILIZZO DELLA SCALA

a) Non superare la portata massima indicata sul prodotto.
b) Non andare oltre l'altezza consentita. L'utente deve mantenere il proprio cammino entro i termini dei montanti e durante lo svolgimento del lavoro entrambi i piedi devono essere posizionati sullo stesso gradino.
c) Non usare la scala per accedere ad un altro livello.
d) La scala deve essere usata per un lavoro leggero e di breve durata.
e) Usare scale ad isolamento elettrico per lavori a contatto con elettricità. Pinna è tutto alluminio non isolato elettricamente. Prestare attenzione!
f) Non usare la scala all'esterno in condizioni atmosferiche avverse come in presenza di vento forte.

4. ATTENZIONE ALLE BAMBINI

a) Fare attenzione che i bambini non giochino sulla scala.
b) Fissare porte (non uscite d'emergenza) e finestre dove possibile nell'area di lavoro.
c) Non girarsi mai durante la salita e la discesa voltare sempre il volto alla scala.

5. UTILIZZO DELLA SCALA

a) Non girarsi mai durante la salita e la discesa voltare sempre il volto alla scala.
c) Non lasciare che i bambini scalino la scala.

6. RIPARAZIONE, MANUTENZIONE E IMMAGAZZINAMENTO

a) Riparazioni e manutenzioni devono essere effettuate da persone competenti e seguendo le istruzioni del produttore.
Il prodotto deve essere immagazzinato secondo le istruzioni del produttore. I depositi di sporco provocati dall'uso possono essere rimossi con acqua e pasta per la pulizia.

5. GARANZIA

Il trabattello PINNA CLIC è garantito 5 anni contro tutti i difetti di fabbricazione.

Il fabricante declina ogni responsabilità in caso di:

-utilizzo di parti e/o componenti diversi da quelli originali

-impiego in condizioni non previste
-cattiva e/o carente manutenzione dei componenti
-trascuratezza e/o malconservazione del prodotto.

6. INOLTRE:

-la garanzia decade automaticamente se non è possibile risalire alla data di fabbricazione (maratura o non leggibilità della maratura)

-la garanzia non si applica alle parti soggette ad usura da utilizzo, a componenti modificati, trasformati, riparati da terzi o comunque non corrispondenti all'origine.

-La garanzia è limitata agli elementi riconosciuti difettosi dal fabbricante.

-Il fabbricante declina ogni responsabilità in caso di utilizzo di componenti diversi da quelli originali.

-il produttore non è responsabile per i danni causati da:

-l'uso di parti e/o componenti diversi dalle originali

-il non rispettare le norme di sicurezza e le istruzioni di uso.

-l'uso di prodotti chimici per pulire la struttura.

-l'uso di prodotti chimici per pulire la struttura.